

Inhalt

Vorwort	9
1 Einleitung	11
1.1 Vorbemerkungen	11
1.2 Untersuchungszeitraum.	17
1.3 Sprachpurismus als Gegenstand wissenschaftlicher Forschungen	22
1.4 Literatur zum Sprachpurismus.	26
1.5 Das konkrete Korpus	39
1.6 Korpus und Diskurs	49
2 Theoretische Überlegungen zum Purismus	53
2.1 Purismus und das Ideal der Reinheit.	53
2.2 Sprachpurismus: Definitionen	55
2.3 Sprachpurismus: offener und geschlossener Typ	60
2.4 Purismus und Sprachbewertung zwischen Laienlinguistik und Sprachwissenschaft	61
2.5 Abgrenzungs- und Kodifizierungspurismus bei nah verwandten Sprachen.	64
2.6 <i>Leave your language alone</i>	68
3 Purismus als Gesetzmäßigkeit	73
3.1 Vorhersagbarkeit des Purismus.	73
3.2 Stand der Kodifizierung und Standardsprachlichkeit	73
3.3 Slavische Wechselseitigkeit und Panslavismus bzw. Illyrismus	75
3.4 Häufigkeit unerwünschter sprachlicher Erscheinungen	76
3.5 Historisch-politische Ereignisse und kulturelle Entwicklungen.	78
3.6 Angst vor Sprachentod	80
4 Sprachpurismus im Polnischen.	83
4.1 Sprachkontakte des Polnischen.	83
4.2 Sprachbewertungen in der Polonistik	87

4.3	Einschätzungen zum Sprachpurismus im Polnischen . . .	90
4.4	Mitschuld der Polen am vermeintlichen Sprachverfall . . .	92
4.5	Sprach- und Volksgeist in Polen	95
4.6	Bewertungen des Polnischen gegenüber ›Konkurrenzsprachen‹	98
4.7	Bewertung von Kalkierungen im Polnischen	104
4.8	Sprachenprestige in Polen	111
4.9	Institutionelle Verankerung des Polnischen	114
4.10	Slavische Wechselseitigkeit, Panslavismus und Polens Verhältnis zu Russland.	117
5	Sprachpuristischer Diskurs im Polnischen	123
5.1	Diskurs Teilungszeit	123
5.1.1	(Sprach-)Geschichtlicher Hintergrund	123
5.1.2	Thematisierte Elemente in der Sprache	136
5.1.3	Nicht abgelehnte Elemente und Purismuskritik. . .	175
5.1.4	Motive für die Sprachreinheit	181
5.1.5	Schuld an Verunreinigung und Wandel der Sprache	183
5.1.6	Rolle der Sprachwissenschaft	189
5.1.7	Metaphorik und Bildfelder	190
5.1.8	Zwischenfazit.	201
5.2	Diskurs Zwischenkriegszeit	204
5.2.1	(Sprach-)Geschichtlicher Hintergrund	204
5.2.2	Thematisierte Elemente in der Sprache	206
5.2.3	Nicht abgelehnte Elemente und Purismuskritik. . .	236
5.2.4	Motive für die Sprachreinheit	238
5.2.5	Schuld an Verunreinigung und Wandel der Sprache	240
5.2.6	Rolle der Sprachwissenschaft	246
5.2.7	Metaphorik und Bildfelder	249
5.2.8	Zwischenfazit.	256
5.3	Diskurs Nachkriegszeit/Volksrepublik Polen	258
5.3.1	(Sprach-)Geschichtlicher Hintergrund	258
5.3.2	Thematisierte Elemente in der Sprache	260
5.3.3	Nicht abgelehnte Elemente und Purismuskritik. . .	284
5.3.4	Motive für die Sprachreinheit	288

5.3.5	Schuld an Verunreinigung und Wandel der Sprache	290
5.3.6	Rolle der Sprachwissenschaft	292
5.3.7	Metaphorik und Bildfelder	294
5.3.8	Zwischenfazit.	297
5.4	Diskurs Gegenwart	300
5.4.1	(Sprach-)Geschichtlicher Hintergrund.	300
5.4.2	Thematisierte Elemente in der Sprache.	305
5.4.3	Nicht abgelehnte Elemente und Purismuskritik. . .	330
5.4.4	Motive für die Sprachreinheit	336
5.4.5	Schuld an Verunreinigung und Wandel der Sprache	340
5.4.6	Rolle der Sprachwissenschaft	343
5.4.7	Metaphorik und Bildfelder	346
5.4.8	Zwischenfazit.	350
6	Zusammenfassung und Ausblick	355
	Literaturverzeichnis	363
	Register	395